

Zeitschrift: Treterre : semestrale di Terre di Pedemonte e Centovalli
Herausgeber: Associazione Amici delle Tre Terre
Band: - (2018)
Heft: 70

Vorwort: La rivista raggiunge quota 70 e compie 35 anni

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La rivista

Quale responsabile in seno alla redazione della rubrica *Associazione* mi pare doveroso presentare e ricordare sommariamente quanto è avvenuto attorno al periodico *TRETERRE*, "il fiore all'occhiello" fra le varie commissioni che operano sotto il "tetto" dell'Associazione Amici delle Tre Terre di Pedenone.

Com'è nata la Rivista *TRETERRE*

Dai verbali dell'Associazione Amici delle Tre Terre di Pedenone si legge che durante l'assemblea del 30 settembre 1982, tenutasi nel salone comunale di Verscio, al punto 6 dell'ordine del giorno **"GIORNALE"**, Enrico Leoni di Cavigliano, membro di fresca nomina nel Consiglio direttivo, lancia la proposta per la redazione di un giornale nelle nostre Tre Terre che, sul tipo della Voce Onsernone, possa portare direttamente alla nostra popolazione i programmi dell'Associazione, i fatti e le cronache nostre, ecc. È una proposta impegnativa sia dal lato redazionale sia da quello finanziario. L'idea raccoglie comunque l'approvazione dei presenti, che danno incarico al comitato di studiarne l'attuabilità. Il 4 novembre 1982 il Consiglio direttivo si chiama sulla problematica **GIORNALE** e dà formalmente il via alle necessarie pratiche (vedi fotocopia del verbale). All'inizio di dicembre 1983 nasce così il primo numero autunno/inverno della rivista di cui vi presentiamo la fotocopia della prima contro-copertina, con il titolo **"La speranza di TRETERRE"** e i nominativi dei primi nove componenti la redazione di allora con le diverse responsabilità. Fra loro il prof. Mario De Rossa e il grafico Carlo Zerbola, che hanno fatto finora interrottamente parte della redazione. Nel 2003, dopo vent'anni quale responsabile della rivista, lascia Enrico Leoni (da leggere sul n.ro 40 la sua intervista "20 anni di attività", rilasciata alla redazione).

Una sicura continuità

A sostituirlo in questo non sempre facile compito viene proposta e incaricata quale responsabile Lucia Galgiani Giovanelli di Cavigliano, che era entrata in redazione nel 1993 quale responsabile della rubrica *Cavigliano*. Non mi par vero che Lucia presieda e diriga la redazione da ormai quindici anni e lo fa con competenza, entusiasmo e vorrei dire pure con gioia. All'interno fra i vari responsabili si discute alle volte con visioni discordanti su alcuni quesiti, ma sempre con il massimo rispetto.

Nel 2004, col n.ro 42 il periodico aggiunse a TEGNA, VERSCIO, CAVIGLIANO il nome CENTOVALLI. TRETERRE nel corso dei passati sette lustri ha conosciuto sempre maggior successo, dalle sedici pagine iniziali si è passati alle oltre settanta pagine negli ultimi numeri. Alla stampa si sono alternate negli anni tre tipografie del Locarnese: la Poncioni SA di Losone fino al 2009 (n.ro 53), la Pedrazzini di Locarno fino al 2012 (n.ro 59) e la Tipografia Cavalli di Tenero.

Verbale del 4 novembre 1982 della seduta del Consiglio Direttivo dell'Associazione.



raggiunge quota 70 e compie 35 anni

dal 2013 (n.ro 60) a tutt'oggi. La grafica e il colore sono andati via via migliorando nel tempo e anche, o forse soprattutto, grazie al nostro esperto grafico Carlo Zerbola. La presentazione finale del prodotto è alquanto migliorata. Sono cresciute sia le spese di spedizione sia quelle di tipografia,

mentre il numero degli abbonati è rimasto più o meno costante. Sempre buono il numero degli abbonati sostenitori. Ricordo che sono stati creati quattro volumi con la rilegatura dei primi 41 numeri (1 volume corrisponde a un

quinquennio). Da segnalare che da poco sono in vendita due ulteriori volumi con i numeri dal 42 al 61. Elenco i nominativi delle principali rubriche che sono apparse nel tempo sui vari numeri: Tegna, Verscio, Cavigliano, Centovalli, Associazione, Sport, Personaggi, Regione, Cappelle da salvare, Itinerari in montagna, Storia, Opinioni, I néss dialett, Piante, Animali, Com'era com'è, Visto dai giovani. Anche le pagine riservate alle pubblicità sono aumentate e gli spazi necessari sono appena sufficienti alle richieste. Un grazie agli inserzionisti è d'obbligo.

Elenco di coloro che hanno operato od operano tuttora in redazione

Mi scuso per eventuali involontarie dimenticanze, ma ritengo doveroso menzionare coloro che hanno operato in seno alla redazione in

4 novembre 1982: *Sala Consiglio Parrocchiale Cavigliano.*

Presenti: A. Cavalli, E. Leoni, S. Gubani, L. Cavalli, L. Hefti, F. Scafetta, C. Milani, M. Zerbola.

Giustificato assente: G.R. Cavalli, A. Zerbola.

Il Consiglio Direttivo è riunito per esaminare la possibilità di redigere un giornale come discusso nella ultima Assemblea generale.

Enrico Leoni riferisce sui possibili costi dato aver fatto contatto con il sig. Poncioni della omonima tipografia. Per una veste tipografica tipo Voce Onsernone e 8 fogli si deve prevedere un costo da f. 800.- a f. 900.- per ca. 1200 copie.

Si può esaminare la possibilità per il 1983 di uscire con 2 edizioni (primavera/autunno). Il finanziamento può essere assicurato dalla pubblicità e da entrate dei sostenitori. Per questo nel 1° numero, spedito a tutti i fuochi residenti e a chi soggiorna stabilmente nelle 3 Terre, sarà inserita una piccola di versamento. Si discute pure sul possibile modo di redigere il giornale e sulla necessità di formare un gruppo di lavoro.

Dopo questo primo incontro ci si lascia dato aver assunto compiti e impegni in attesa di incontrarsi nuovamente prima della fine dell'anno.

Il Presidente:

Cavalli

Il Segretario:

Coop

TRETERRE

REDAZIONE: Semestrale «TRETERRE», 6654 Cavigliano
EDITORE: Associazione Amici delle Tre Terre, 6653 Verscio
STAMPA: Tipografia Cavalli, 6598 Tenero

Responsabile del giornale:

Lucia Galgiani Giovanelli, Cavigliano

Responsabile Tegna:

Alessandra Zerbola, Tegna

Responsabile Verscio:

Ester Poncini, Verscio

Responsabile Cavigliano:

Lucia Galgiani Giovanelli, Cavigliano

Responsabile Regione:

Eva Lautenbach (Eva), Aurigeno

Responsabile sport e dialetti:

Andrea Keller, Locarno

Responsabile storia:

Mario De Rossa (mdr), Muralto

Resp. personaggi e pubblicità:

Milena Zerbola, Tegna

Resp. Associazione:

Sergio Garbani Nerini (SGN), Cavigliano

Coordinatore e resp. Centovalli:

Mario Manfrina, Camedo

Grafico:

Carlo Zerbola, Tegna

Responsabile abbonamenti: Mauro Giovanelli, Cavigliano
lucia.gg@bluewin.ch

HANNO COLLABORATO:

In redazione:

Maria Bagnovini (gruppo dialetto), Giulia Canepa.

Per la fotografia: Dario Albertini, Djamila Agustoni, Katja Snazzi, Carlo Zerbola, Claudio Zaninetti, Vittorio Kellenberger, Andrea Keller, Renato Quadroni, Luigi Maffini, Cristiano Mazzi.

Esteri: Piergiorgio Morgantini, Remo Giambonini, Raffaele Previtali, Mattia Dellaiana, Flavia Bianchini, Silvia Mina, Gioele Maddalena, Oliver Broggini, Benito Mazzi, Claudio Zaninetti, Laura Azzola, Paolo Zanga, Mauro Fiscalini, Nelly Valsangiacomo, Niccolò Salvioni, Giotto Gobbi, Giovanni Galfetti.

ABBONAMENTI

La quota minima di abbonamento è fissata a CHF 20.-, per l'estero CHF 30.-. Offerte superiori sono naturalmente bene accette: sostenitori a partire da CHF 30.- saranno segnalati e ringraziati sul prossimo numero.

periodi diversi per tempi più o meno lunghi e con mansioni varie: don Enrico Isolini, Marco Zanda, Gianroberto Cavalli, Adolfo Vitali, Tino Previtali, Silvia Mina e il noto vignettista Mike van Audenhove, prematuramente scomparso. La responsabile della rubrica di Tegna è Alessandra Zerbola (dal n.ro 2, 1984 a tutt'oggi), la responsabile della pubblicità e dei "Personaggi nostri" è Milena Zerbola (dal n.ro 2, 1984 a tutt'oggi). Il dott Luigi Piazzoni operò per i primi numeri quale supervisore. I coordinatori, dopo il giornalista Riccardo Fancioli, furono Antonio Zanda (1990-1992) e quindi Mario Manfrina, che ha poi operato fino ad ora anche quale responsabile della rubrica *Centovalli*. Eva Lautenbach era responsabile della rubrica *Regione* e in parte anche di quella di *Cavigliano* dal 1989 fino ad oggi. Per Verscio dal n.ro 15 (1990) a tutt'oggi ne è responsabile Ester Poncini, mentre Andrea Keller è succeduto ad Ivo Peri quale responsabile per la rubrica *Sport* (n.ro 11, 1988) e più tardi anche del dialetto, assecondato in questo da Maria Bagnovini, che ha gestito gli abbonamenti dal 1997 al 2004 lasciando poi questa incombenza a Mauro Giovanelli. Quali fotografi in redazione sono da ricordare Fredo Meyerhenn, Axel Fuog, Lorenzo Bianda, Dario Albertini e Carlo Zerbola. Da non scordare la giovane brava vignettista Giulia Canepa.

La rivista è vissuta e vive anche grazie a tutti coloro, e sono molti, che al di fuori della redazione hanno scritto qualcosa, hanno presentato degli avvenimenti e delle problematiche contemporanee o storiche inerenti al nostro territorio e non solo, oppure le hanno documentate con delle foto. A loro un grande grazie. È auspicabile si continui così.

Un grazie, un saluto ed un augurio

Il mio obiettivo era il voler rimanere accanto

← Elenco dei responsabili dell'ultimo numero di TRETERRE.

La controscopertina del numero 1
con l'elenco dei responsabili di allora.

alla rivista TRETERRE, e quindi ai suoi redattori, fino al traguardo dei 70 numeri. Ora, raggiunta la metà, lascio la redazione serbando in me lieti ricordi. Fra i molti cito: la salita con Din al Monte Cratolo per poi scrivere il mio primo articolo sulla rivista nel lontano 1982, la gita al lago e alla Capanna Salei con un ottimo pranzo presso l'agreste ritrovo montano Mondada, sopra Spruga nel 2002 e più recente la trasferta nella Bassa parmense.

Un grazie di aver potuto vivere in redazione questa interessante e arricchente esperienza per parecchi anni (dalla fondazione al 1989, quale responsabile della rubrica *Cavigliano* e dal 2001 a tutt'oggi quale responsabile della rubrica *Associazione*) va a tutti coloro che con me si sono prodigati in questa avventura e in particolar modo ad Enrico Leoni (Din) e a Lucia Galgiani Giovanelli.

L'ampio e bel locale a pianterreno della casa di Milena a Predasco di Tegna è stato per me, e certamente anche per altri, un punto di incontro assai piacevole per non so quante riunioni, occupando ognuno dei partecipanti per lo più lo stesso posto attorno al tavolo sul quale sempre era presente dell'acqua minerale e in certe particolari occasioni anche del buon vino, nonché dei manicaretti quali dolci, caramelle o cioccolatini. Di questo ritengo doveroso porgerne alla cara Milena un grande grazie. Un particolare augurale saluto va a Mario Manfrina e a Eva Lautenbach che hanno lasciato o, come me, stanno lasciando, dopo parecchi anni, la redazione. Per contro un amichevole benvenuto va a Giampiero Mazzi, nuovo membro in redazione quale responsabile per la rubrica *Centovalli*.

Porgo un cordiale saluto agli abbonati, ai lettori e ad ognuno di voi che, in vari modi, vi siete avvicinati al periodico rivista TRETERRE e vi esorto a voler sostenere questa divenuta realtà verso un lusinghiero ulteriore traguardo. A tutti quelli che si impegnano e si impegnerebbero in futuro (uscenti e spero vivamente anche dei nuovi) quali redattori auguro possano operare serenamente per raggiungere gli ottanta e oltre numeri del nostro amato periodico TRETERRE.

SGN

CONTROSCOPERTINA

LA SPERANZA DI «TRETERRE»

Il nostro periodico è nato per iniziativa dell'associazione Amici delle Tre Terre, allo scopo di avere un contatto più diretto con la popolazione. «TRETERRE» non sarà comunque il giornale dell'associazione né tantomeno un bollettino sociale. Se cercherà di riferire puntualmente sull'attività degli Amici delle Tre Terre, dalla Filodrammatica ai corsi di ginnastica e alle altre attività saltuarie promosse dall'associazione, «TRETERRE» vuol anche parlare di avvenimenti, personaggi e problemi di Tegna, Verscio e Cavigliano.

Proprio per questo, già a partire dal primo numero, proponiamo ai lettori argomenti legati a problematiche regionali (le arginature della Melezza) e comunali (la mostra-bazar natalizia di Tegna, la difficoltà di approvvigionamento di acqua potabile a Verscio, la singolare «rinascita» di un monte di Cavigliano). Accanto a ciò i lettori troveranno un ricordo del poeta e scrittore Carlo Zanda, la proposta di un itinerario pedestre, la rievocazione

di una pagina di storia pedemontese e alcune brevi cronache sportive dedicate a ricorrenze e risultati ottenuti dalle squadre di calcio della regione.

In questo modo vorremmo essere lo specchio della vita nelle Terre di Pedemonte. Naturalmente senza la pretesa di arrivare dappertutto. Anzi, sarà proprio grazie alla collaborazione di tutti i lettori che il nostro periodico potrà prendere piede e migliorarsi. In effetti è, questo primo numero, un tentativo: sarà la risposta della popolazione e degli amici delle Terre di Pedemonte a determinare il futuro di questo tentativo. In tal senso va interpretata anche la cedola di versamento acclusa al giornale: ai lettori chiediamo un contributo che ci permetta di tradurre in realtà queste aspirazioni. In cambio, da parte nostra invieremo i due numeri del nostro periodico previsti per il 1984.

La redazione

Responsabile del giornale:

Enrico Leoni, Cavigliano

Responsabile Tegna:

Fiore Scaffetta

Responsabile Verscio:

Gigi Cavalli

Responsabile Cavigliano:

Sergio Garbani

Responsabile sport:

Ivo Peri, Cavigliano

Responsabile storico:

Mario De Rossa, Muralto

Grafico:

Carlo Zerbola, Tegna

Supervisore:

Dr. Luigi Piazzoni, Verscio

Giornalista-coordinatore:

Riccardo Fancioli, Verscio